

Integrierter Verstärker  
Bedienungsanleitung  
14

DEUTSCH

# Azur

651A

 **Cambridge Audio**

Your music + our passion

## Inhalt

Einleitung .....	2
Wichtige Sicherheitsanweisungen .....	3
Beschränkte Gewährleistung .....	4
Anschlüsse an der Geräterückseite .....	5
Anschlüsse .....	6
Bedienelemente an der Vorderseite .....	9
Kompatibilität für Apple-Geräte .....	10
Fernbedienung .....	10
Verwendung mit einer kundenspezifischen Installation .....	11
CAP5: Fünffaches Schutzsystem .....	11
Technische Daten .....	12
Fehlerbehebung .....	12

**Denken Sie daran, Ihr Produkt zu registrieren.**

**Besuchen Sie:** [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)

**Wenn Sie sich registrieren, werden Sie über Folgendes auf dem Laufenden gehalten:**

- Zukünftige Produktveröffentlichungen
- Software-Aktualisierungen
- Neuigkeiten, Veranstaltungen und exklusive Angebote sowie Preisausschreiben!

Befolgen Sie für die Installation und Verwendung des Produkts die Schritte in dieser Bedienungsanleitung. Die Informationen in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung hinsichtlich ihrer Genauigkeit sorgfältig überprüft. Cambridge Audio ist jedoch bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern und daher können sich das Design und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden. Alle Marken und eingetragenen Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd. 2011

## Einführung

**Vielen Dank für den Erwerb des 651A Verstärkers. Wir sind überzeugt, dass Ihnen dieses Gerät über viele Jahre hinweg Hörvergnügen bieten wird. Wie bei allen Produkten von Cambridge Audio liegen auch beim 651A unsere drei Grundprinzipien zugrunde – hervorragende Leistung, einfache Bedienung und ein unglaublicher Wert.**

Als Teil unserer kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsarbeit entwickelt und im Anschluss an zahlreiche Hörtests, haben wir unseren Schaltkreisen, Komponenten und unserem Layout viele intelligente Optimierungen und Verbesserungen hinzugefügt, um unserer Leidenschaft für Klangqualität nachzukommen.

Es wurden hochwertige Komponenten eingesetzt, darunter auch ein Alps Lautstärkepoti, Signal-Kondensatoren aus Polypropylen, vergoldete Lautsprecheranschlüsse, kundenspezifische Elektrolytkondensatoren an wichtigen Stellen sowie viele neue Schaltungsverbesserungen. Der Verstärker ist eine vollkommen diskrete Schaltung basierend auf einem bipolaren Transistor, der über viele Jahre perfektioniert wurde und der von einem maßgeschneiderten audiophilen Ringkerntransformator angetrieben wird.

Ein weiterer Höhepunkt ist ein umweltfreundlicher Standby-Betrieb mit geringem Energiebedarf (<1W). Diese Schaltung fährt den Schaltkreis des Verstärkers vollständig in den Standby-Modus und ist dennoch komplett isoliert, wenn der CD-Player in Betrieb ist, und hat somit keine Auswirkungen auf die Klangqualität.

Die gesamte firmeneigene Technik ist in einem resonanzarmen und akustisch gedämpften Gehäuse untergebracht. Im Lieferumfang ist ebenfalls eine Azur Navigator-Fernbedienung enthalten, mit der Sie Ihren Verstärker mit Hilfe eines attraktiven und benutzerfreundlichen Remote-Handsets bedienen können.

Denken Sie daran: Ihr 651A kann immer nur so gut wie das System sein, an das er angeschlossen ist. Kaufen Sie daher bitte nur hochwertige Quellengeräte, Lautsprecher und Kabel.

Selbstverständlich empfehlen wir besonders die Quellengeräte der Azur-Produktreihe von Cambridge Audio, zu der CD-Player, BD/DVD/SACD/DVD-Player, iPods-Dockstationen und Netzwerk-Wiedergabegeräte gehören, die nach den gleichen anspruchsvollen Standards wie dieser Verstärker entworfen wurden.

Ihr Händler kann Ihnen zusätzlich Cambridge Audio Verbindungen von hervorragender Qualität anbieten, damit Ihr System mit Sicherheit sein volles Potential entfalten kann.


Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit zum Lesen dieser Bedienungsanleitung genommen haben. Wir empfehlen Ihnen, diese für einen späteren Gebrauch aufzubewahren.



Matthew Bramble  
Technischer Direktor von Cambridge Audio  
und das Entwicklerteam des 651A.

## Wichtige sicherheitsanweisungen

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie versuchen, dass Gerät an das Netz anzuschließen. Die Befolgung dieser Hinweise verhilft Ihrem Gerät auch zu bester Leistung und einer verlängerten Lebensdauer:

1. Diese Anleitung lesen.
2. Die Anleitung aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Lüftungsschlitze nicht abdecken. Nur gemäß Herstelleranleitung installieren.
8. Installieren Sie das Gerät fern von Heizquellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Nutzen Sie die Sicherheit eines geerdeten oder gepolten Steckers (Großbritannien). Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, von denen einer verbreitert ist. Ein Stecker mit Erdleiter hat zwei Stifte und einen zusätzlichen Erdleiter. Der verbreiterte Stift bzw. die Erdleitung dienen zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Dose passt, hilft Ihnen Ihr Elektriker beim Austausch der veralteten Netzsteckdose.
10. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Betreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Steckdosen und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.
11. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Anbau- oder Zubehörteile.
12. Nur die vom Hersteller empfohlenen bzw. mit diesem verkauften Rollmöbel, Ständer, Stative, Klammer oder Tische verwenden. Bitte Vorsicht vor Verletzungen durch Kippen beim Verschieben beweglicher HiFi-Möbel mit dem Gerät zusammen. 
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt ist, beispielsweise Netzkabel oder Netzstecker defekt sind, Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist oder Gegenstände hinein gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder gestürzt ist.

### WARNUNG

- Um Brände oder Elektroschocks zu vermeiden, das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie Batterien (noch verpackte oder eingesetzte Batterien) keiner übermäßigen Hitze oder Feuer aus.

Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Wir empfehlen, das Gerät nicht in geschlossenen Fächern aufzustellen; nutzen Sie aus Gründen ausreichender Belüftung das oberste Regal, falls Sie das Gerät auf ein Regal stellen möchten. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Fläche aufgestellt werden, und die Belüftungsschlitze müssen immer frei gehalten werden. Die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem verdecken.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf-/Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.

Auf dem Gerät dürfen keinerlei Gegenstände platziert werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (beispielsweise Vasen).



Das Symbol eines Blitzes mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf eine nicht isolierte 'gefährliche Spannung' innerhalb des Gerätegehäuses hin, deren Stärke für einen elektrischen Schlag ausreichend sein kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Begleitdokumentation des Gerätes hin.



### WEEE-Symbol

Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EG-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektronikschrott. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wieder verwendet oder wiederverwertet werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät Ihrem Vertragshändler zurück oder erfragen Sie dort nähere Auskünfte.



### CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt ist bei ordnungsgemäßer Installation im Sinne dieses Handbuchs konform zur europäischen Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EEC) und zur Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EC). Zur nachhaltigen Konformität sollte mit diesem Produkt nur Zubehör von Cambridge Audio eingesetzt werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.



### C-Tick-Markierung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Australian Communications Authority für Radiokommunikation und EMC.



### Gost-R Mark

Dieses Produkt erfüllt die russischen Auflagen für Elektroniksicherheit.

### FCC-Bestimmungen

**HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.**



Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann.

Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

## Belüftung

**WICHTIG** – Das Gerät wird bei Betrieb warm. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Nicht in geschlossenen Fächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem ohne ausreichende Belüftung aufstellen.

Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen. In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen. Lassen Sie sich dann von Ihrem Händler beraten.

## Platzwahl

Wählen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Auf dem Gerät keine Objekte mit offenen Flammen, beispielsweise entzündete Kerzen, aufstellen. Vermeiden Sie auch Standorte, die Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Das Gerät ist für gemäßigtes Klima bestimmt.

Das Gerät muss auf einer soliden, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem aufstellen. Das Gerät darf nicht auf unebenen Flächen oder Regalböden aufgestellt werden. Das Gerät könnte herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.

Aufgrund magnetischer Streufelder sollten sich nahe des Geräts wegen möglicher Störungen keine Röhrenbildschirme (TV-Geräte) befinden.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einlaufzeit von etwa einer Woche (bei mehreren Betriebsstunden täglich). In dieser Zeit passen sich die neuen Komponenten an und die Klangeigenschaften verbessern sich.

## Stromquellen

Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Kennschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromversorgung in Ihrem Hause vorliegt, hilft Ihnen Ihr Produkthändler oder die lokale Stromgesellschaft.

Das Gerät kann bei Nichtgebrauch im Standby-Modus mit <1 W Stromverbrauch bleiben. Um das Gerät abzuschalten, an der Gehäuserückseite ausschalten. Sollten Sie einen längeren Nichtgebrauch vorsehen, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

## Überlast

Überlasten Sie Netzsteckdose, Verlängerungskabel oder Einbausteckdosen nicht - es besteht in diesem Fall ein Brandrisiko und die Gefahr eines elektrischen Schlages. Überlastete Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, abgenutzte Netzkabel, beschädigte oder rissige Isolation und zerbrochene Stecker sind gefährlich. Sie können zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Bündeln Sie nicht die Anschlusskabel mit dem Stromkabel oder den Boxenkabeln, um Brummtöne und Störgeräusche zu vermeiden.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres Geräts keine Spraydosen.

## Batterieentsorgung

Bitte entsorgen Sie entladene Batterien gemäß der lokalen Umweltbestimmungen für Elektroschrott.

## Lautsprecher

Achten Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel.

## Wartung

Dieses Gerät ist nicht vom Benutzer wartbar. Versuchen Sie nie, das Gerät im Problemfall zu öffnen oder wieder zusammen zu setzen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem elektrischen Schlag führen. Kontaktieren Sie im Falle eines Problems Ihren Händler.

# Beschränkte garantie

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quitierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

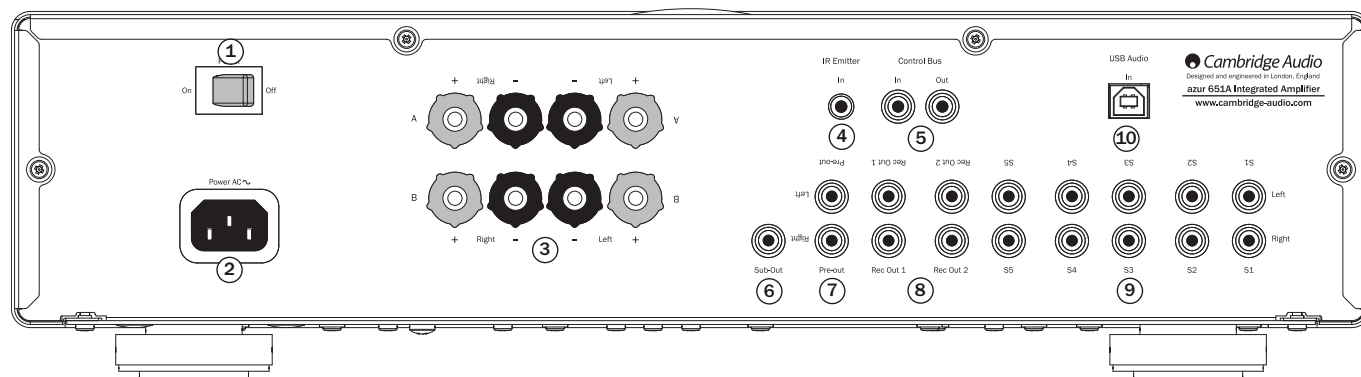
Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFSGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

Bitte kontaktieren Sie zur Reparatur- und Garantieabwicklung Ihren Händler.

## Anschlüsse an der Rückseite



### ① Ein/Aus

Schaltet das Gerät ein und aus. Dieser Schalter ist die Hauptschaltung des Gerätes und wird zum Ein- und Ausschalten der Anlage genutzt.

### ② AC Netzsteckdose

Nachdem Sie alle Komponenten an den Verstärker angeschlossen haben, stecken Sie das AC-Netzkabel in eine geeignete Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Ihr Verstärker ist jetzt einsatzbereit.

### ③ Lautsprecheranschlüsse

Es stehen zwei Sätze Lautsprecheranschlüsse zur Verfügung, **A** (Hauptlautsprecheranschlüsse, obere Reihe) und **B** (zusätzlich zuschaltbare Lautsprecheranschlüsse, untere Reihe). Verbinden Sie die Kabel von Ihrem linken Lautsprecher mit den LINKEN positiven und negativen Anschlüssen und die Kabel vom rechten Lautsprecher mit den RECHTEN positiven und negativen Anschlüssen. Dabei ist jeweils der rote Anschluss der positive Ausgang und der schwarze Anschluss der negative Ausgang.

Bitte achten Sie darauf, dass keine Kabelfasern von Nachbarkabeln die Äusgänge verbinden und somit zu einem Kurzschluss führen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Lautsprecheranschlüsse immer ausreichend gesichert sind, um eine gute elektrische Verbindung herzustellen. Wenn die Schraubverbindungen lose sind, kann sich das nachteilig auf die Klangqualität auswirken.

Die A- und B- Lautsprecher bietet Ihnen eine einfache und kostengünstige Lösung ein einfaches Mehrraumsystem zu erstellen.

**Hinweis:** Beim Betrieb von zwei Lautsprecherpaaren, müssen Lautsprecher mit einer minimalen Nennimpedanz von 8 Ohm verwendet werden.

### ④ IR (Infrarot) Emitter In (IR-Sendereingang)

Über diesen Eingang kann der Verstärker modulierte Infrarot-Befehle von Mehrraumsystemen oder Infrarot-Repeater-Systemen empfangen. Die hierüber empfangenen Befehle verlassen den Kontrollbus nicht. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verwendung bei kundenspezifischer Installation“.

### ⑤ Kontrollbus

**In (Eingang)** ermöglicht das Empfangen von nicht modulierten Befehlen von Mehrraumsystemen oder anderen Komponenten durch das Gerät.

**Out (Ausgang)** Zum Weiterleiten von Kontrollbusbefehlen an ein anderes Gerät

### ⑥ Sub-Out (Subwoofer-Ausgang)

Dieser Ausgang kann bei Bedarf zum Anschluss eines Subwoofers verwendet werden.

### ⑦ Pre-Out (Vorverstärker-Ausgang)

Diese Äusgänge können zum Anschluss der Eingänge an einen externen Leistungsverstärker oder einen aktiven Subwoofer verwendet werden.

### ⑧ Record Out 1/2 (Ausgänge 1/2 für Recorder)

Diese zwei identischen Ausgangsbuchsen können mit einem Kassettendeck oder den analogen Eingangsbuchsen eines MiniDisc- oder CD-Recorders verbunden werden.

### ⑨ S1-S5

Diese Eingänge eignen sich für alle „Line Level“-Quellengeräte, wie z.B. BD/DVD-Player, DAB oder FM/AM-Tuner, CD-Player, Netzwerkwiedergabegeräte, iPod-Dockingstationen, MP3-Player, etc.

**Hinweis:** Diese Eingänge sind nur für analoge Audiosignale bestimmt. Deshalb dürfen Sie nicht mit dem digitalen Ausgang eines CD-Players oder eines anderen digitalen Gerätes verbunden werden.

### Anschluss eines Plattenspielers

Wenn Sie einen Plattenspieler ohne integrierte Phono-Vorstufe anschließen wollen, sollte eine externe Phono-Vorstufe, wie unsere Modelle 551P oder 651P, angeschlossen werden. Kontaktieren Sie Ihren Cambridge Audio Händler für weitere Informationen.

**Hinweis:** Nur sehr wenige Plattenspieler haben eine integrierte Phono-Vorstufe, in solchen Fällen ist es nicht notwendig einen separaten Phono-Vorstufenverstärker zu verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lesen Sie bitte das Handbuch Ihres Plattenspielers.

### ⑩ USB-Schnittstelle

Ein USB-Anschluss des B-Typ ist in den 651A integriert, um das Abspielen von Audio-Dateien über einen Computer zu ermöglichen, auf dem entweder Microsoft Windows oder Apple Mac OS X als Betriebssystem installiert wurde. Einige Linux-Versionen sind auch geeignet.

**Hinweis:** Verwenden Sie immer ein für USB-Audio zugelassenes Kabel, vorzugsweise eines einer anerkannten Marke. Verbindungen mit USB-Kabeln von mehr als 3 m Länge können zu inkonsistenten Audioleistungen führen.



**Drehen Sie die Lautstärke immer auf die kleinste Stufe, oder schalten Sie den 651A aus, bevor Sie die Kabel mit dem USB-Eingang verbinden oder sie davon trennen oder während Sie Ihren PC/Mac hochfahren.**

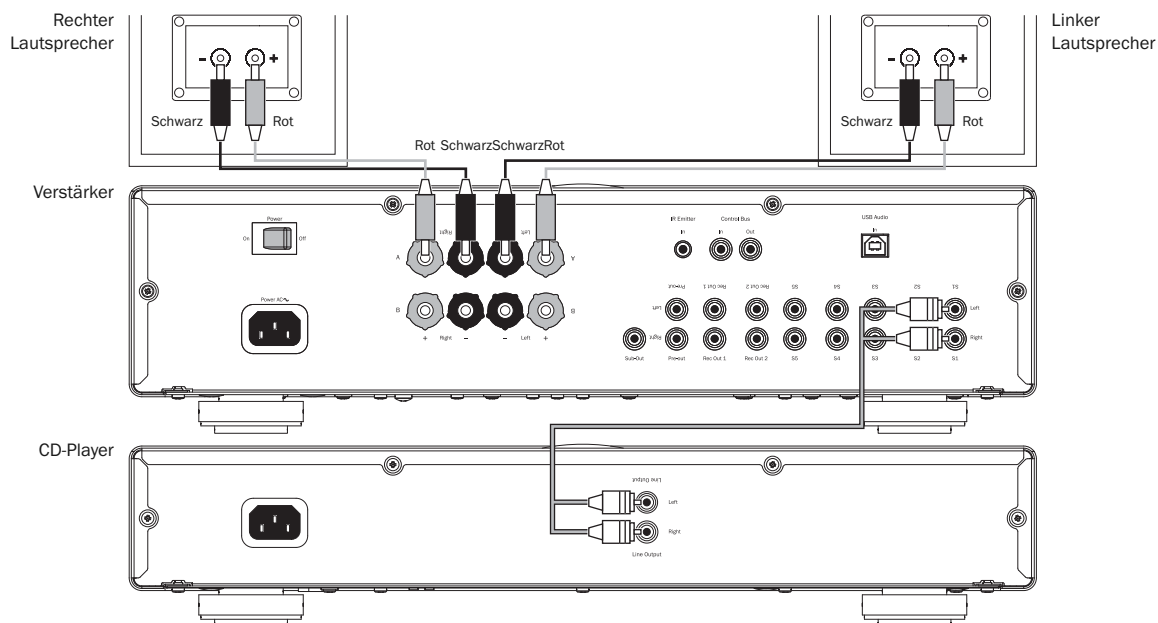
## Anschlüsse

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der 651A ausgeschaltet ist, bevor Sie mit den Anschlüssen beginnen.

Wir haben unsere Verstärker mit einer Reihe von Funktionen versehen, die Ihnen viele flexible Anschlussmöglichkeiten für Ihr System bieten. Durch die Einbindung von Funktionen, wie zum Beispiel den Anschlüssen „Pre-Out“ und „Speaker B“, können Sie das System flexibel ganz nach Ihren Vorstellungen gestalten.

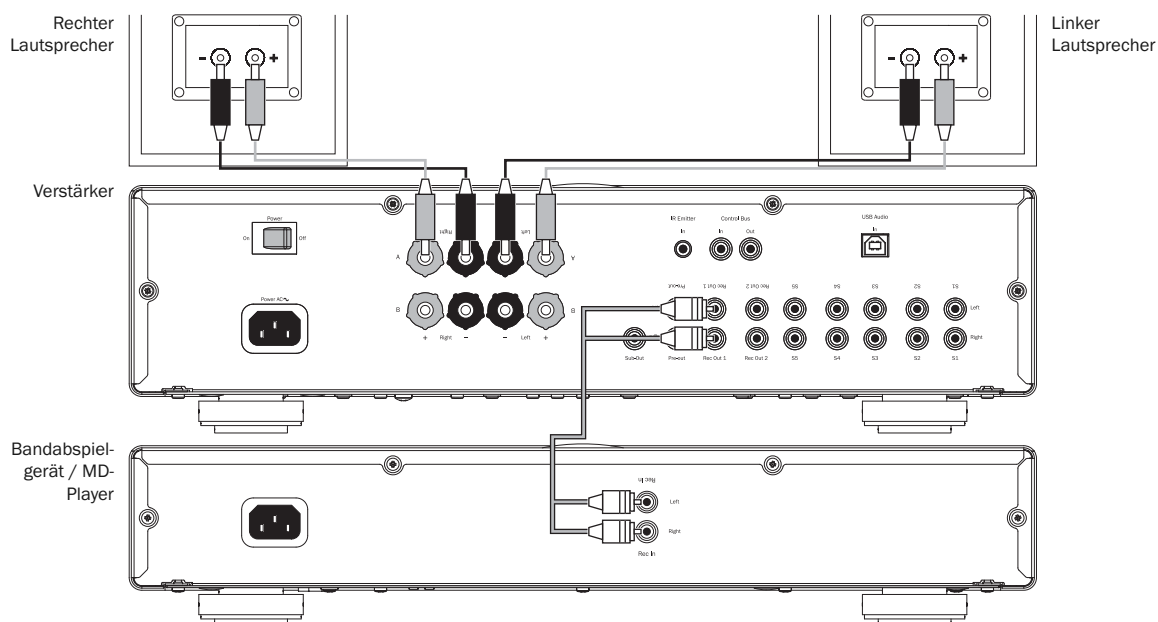
### Elementare Anschlüsse

Das folgende Diagramm verdeutlicht die grundlegende Verbindung Ihres Verstärkers mit einem CD-Player und einem Lautsprecherpaar.



### Record Out Anschluss

Das folgende Diagramm zeigt den Anschluss des Verstärkers an einen Kassettenrekorder oder an ein anderes Gerät mit einer Aufnahmefunktion. Bitte beachten Sie, dass beide Record-Anschlüsse verwendet werden können (da beide das Signal parallel weiterleiten).





**Hinweis:** Beim Betrieb von zwei Lautsprecherpaaren müssen Lautsprecher mit einer minimalen Nennimpedanz von je 8 Ohm verwendet werden.



## Anschlüsse weiter

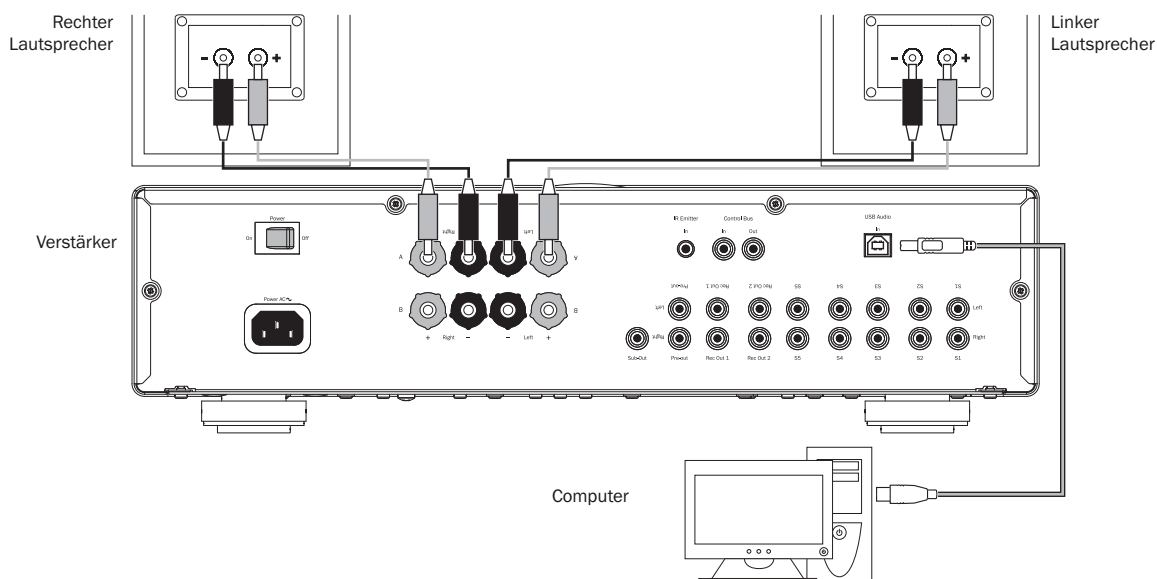
### USB-Audio-Anschlüsse

Das folgende Diagramm zeigt den Anschluss des Verstärkers an einen Computer über einen USB-Anschluss. Schließen Sie ein USB-Kabel vom Typ „B-A“ von dem USB-Eingang des 651A an den USB-Anschluss Ihres Computers an.

Der 651A ist mit einem USB 1.1 (Full-Speed) USB-Anschluss kompatibel und unterstützt USB-Audio 1.0, das mit fast allen handelsüblichen Betriebssystemen (Windows XP, Vista oder 7 sowie Mac OS X 10.5 oder höher) und Computerarten ohne Treiber verwendet wird und ermöglicht den Empfang von Bittiefen von 16 Bit Audio bei 32kHz, 44,1kHz und 48kHz.

Der 651A funktioniert auch mit den meisten Linux-Versionen, die als Standard den Audio-Treiber 1.0 haben. Da die Linux-Versionen von der Auswahl der Software-Komponenten (einschließlich Treiber) durch den Betreiber abhängig sind, kann die Funktionalität nicht garantiert werden und es kann sein, dass Audio-Treiber installiert werden müssen.

„Class Drivers“, wie diese Treiber genannt werden, für den allgemeinen Support von Geräten mit Audio-Klasse 1.0 können in der Linux-Community verfügbar sein, werden jedoch nicht von uns bereitgestellt.



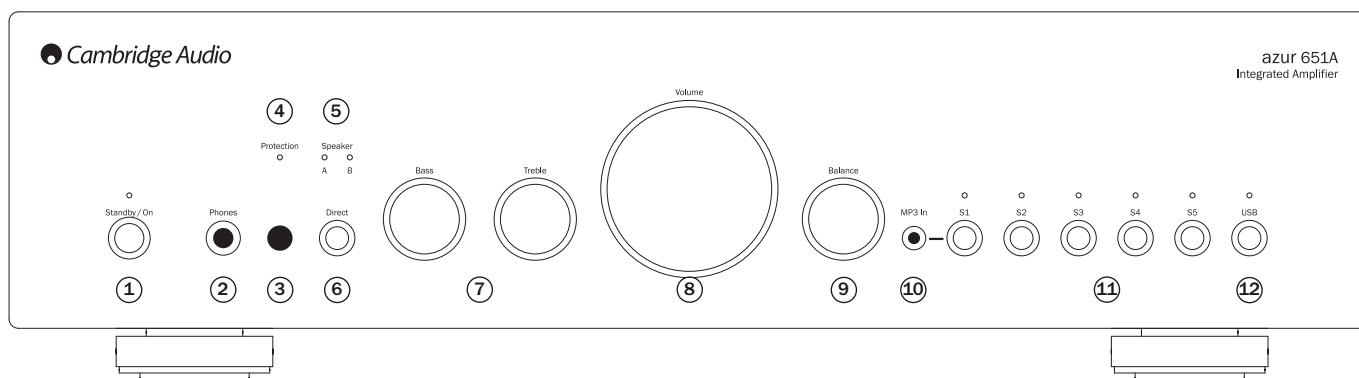
**Hinweis:** Verwenden Sie immer ein für USB-Audio zugelassenes Kabel, vorzugsweise eines einer anerkannten Marke. Verbindungen mit USB-Kabeln von mehr als 3 m Länge können zu inkonsistenten Audioleistungen führen.



**Drehen Sie die Lautstärke immer auf die kleinste Stufe, oder schalten Sie den 651A aus, bevor Sie die Kabel mit dem USB-Eingang verbinden oder sie davon trennen oder während Sie Ihren PC/Mac hochfahren.**



## Bedienelemente auf der Vorderseite



### ① Standby/On (Standby/Ein)

Schaltet das Gerät in den Standby-Modus (gedimmte Power-LED) bzw. schaltet es ein (hell leuchtende Power-LED). Standby ist ein umweltfreundlicher Modus, in dem der Stromverbrauch bei weniger als 1W liegt. Das Gerät wurde so entworfen, dass es sicher im Standby-Modus gelassen werden kann, wenn es nicht verwendet wird.

### ② Phones (Kopfhörer)

Hier können Sie Kopfhörer mit einem 1/4" Zoll Stereo-Klinkenstecker anschließen. Wir empfehlen Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 32 und 600 Ohm. Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, wird der Ausgang der Lautsprecher ausgeschaltet (sowohl Lautsprecher A als auch B).

### ③ Infrarot-Sensor

Empfängt IR-Befehle von der mitgelieferten Azur-Fernbedienung. Der Raum zwischen dem Sensor und der Fernbedienung muss frei und unversperrt sein.

### ④ Schutz

LED blinkt bei aktiviertem CAP5-Schutzsystem. Siehe Kapitel „CAP5“ dieses Handbuches für weitere Informationen.

### ⑤ Lautsprecher LEDs

Zeigt an, welche Lautsprecheranschlüsse ausgewählt wurden. Die ausgewählten Lautsprecheranschlüsse werden mit der Fernbedienung geändert.

### ⑥ Direct (Direkt)

Diese Steuerung gibt dem Audiosignal einen direkteren Weg zum Leistungsverstärker Ihres Verstärkers und umgeht die Bass- und Treble-Schaltkreise für eine möglichst reine Klangqualität.

### ⑦ Bass / Treble (Bässe und Höhen)

Mit diesen Einstellungen können Sie feine Änderungen am Klangbild vornehmen. In der mittleren Einstellung zeigen diese Funktionen keinerlei Wirkung. Diese Funktionen wirken sich nur auf das Klangbild aus den Lautsprechern und den „Pre-Out“-Buchsen aus. Die durch die „Rec Out“-Anschlüsse geschickten Signale werden nicht beeinflusst. Bei einem hochwertigen Quellenmaterial und einem guten System sind Klangeinstellungen nicht erforderlich und können durch den „Direct“-Schalter ausgeschaltet werden. Wenn aber die Musikaufnahme eine schlechtere Qualität hat oder andere Faktoren die Klangqualität beeinflussen, sollte das Klangbild mit diesen Funktionen verbessert werden.

### ⑧ Lautstärke

Mit diesem Regler können Sie die Lautstärke an den Ausgängen des Verstärkers erhöhen oder vermindern. Diese Einstellung wirkt sich auf die jeweiligen Pegel der Lautsprecher, des Vorverstärkers und des Kopfhörerausgangs aus. Die „Rec Out“-Anschlüsse werden nicht beeinflusst. Wir empfehlen, vor dem Einschalten des Verstärkers die Lautstärke immer gegen den Uhrzeigersinn auf den geringsten Wert einzustellen.

### ⑨ Balance

Mit dieser Funktion regeln Sie die relativen Ausgangspegel des rechten und des linken Kanals. In der mittleren Position ist der Ausgang von beiden Kanälen identisch. Diese Funktion wirkt sich nur auf das Klangbild aus den Lautsprechern und den „Pre-Out“-Buchsen aus. – Die durch die „Rec Out“-Anschlüsse geschickten Signale werden nicht beeinflusst.

### ⑩ S1/MP3-Eingang

Dieser Quelleneingang ermöglicht Ihnen den Anschluss eines tragbaren Audiogeräts, wie einem MP3-Player, das entweder an das „S1“-Phono/RCA Eingangspaar an der Rückseite des Geräts oder an den 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker (mit der Beschriftung „MP3 In“) an der Vorderseite des Gerätes angeschlossen werden kann.

Drücken Sie die Taste „S1“ an der Vorderseite des Geräts, um den Eingang auszuwählen oder schließen Sie das Gerät an die Buchse auf der Vorderseite an, wodurch der Eingang automatisch ausgewählt und die hinteren Phono/RCA-Buchsen umgangen werden.

**Hinweis:** Während durch das Anschließen eines Gerätes auf der Vorderseite automatisch der MP3-Eingang ausgewählt wird, können danach auch weiterhin alle anderen Eingänge ausgewählt werden. Somit können Sie ein Gerät bei Bedarf auch längerfristig an der Vorderseite angesteckt lassen.

### ⑪ S2-S5 Quelleneingänge

Betätigen Sie die entsprechende Taste für den Eingang, um die Quellenkomponente auszuwählen, die Sie abspielen wollen. Das ausgewählte Signal wird auch an die „Rec Out“-Anschlüsse geleitet, so dass es für Aufnahmen genutzt werden kann. Während einer Aufnahme sollte der Eingang nicht geändert werden.

### ⑫ USB

Dieser Quelleneingang ermöglicht den Anschluss eines Computers über USB.

## Fernbedienung

Der 651A wird mit einer Azur Navigator-Fernbedienung geliefert, die sowohl diesen Verstärker als auch Cambridge Audio Azur-CD-Player bedient. Legen Sie zur Inbetriebnahme die mitgelieferten AAA-Batterien ein. Folgende Funktionen sind für den Verstärker vorhanden:

### **Standby/On (Standby/Ein)**

Wechselt den Verstärker zwischen Standby und ON.

### **Quelle**

Schaltet zwischen den Eingangsquellen des Verstärkers um.

### **Mute (Stummschalten)**

Schaltet den Audioausgang des Geräts stumm. Die Stummschaltung wird dadurch angezeigt, dass die LED der Quelle blinkt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

**Hinweis:** Es werden die Lautsprecheranschlüsse auf der Rückseite des Gerätes umgeschaltet, um nur den Lautsprecheranschluss A, nur den Lautsprecheranschluss B, beide Lautsprecheranschlüsse oder keine Lautsprecheranschlüsse zu verwenden. Die Lautsprecheranzeige an der Vorderseite des Verstärkers zeigt, welche Lautsprecheranschlüsse ausgewählt wurden.

### **Speaker A/B (Lautsprecher A/B)**

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Lautsprecheranschlüssen auf der Rückseite des Gerätes umzuschalten, um nur den Lautsprecheranschluss A, nur den Lautsprecheranschluss B, beide Lautsprecheranschlüsse oder keine Lautsprecheranschlüsse zu verwenden. Die Lautsprecheranzeige an der Vorderseite des Verstärkers zeigt, welche Lautsprecheranschlüsse ausgewählt wurden.

**Hinweis:** Durch die Option „No Speaker Output“ (Kein Lautsprecheranschluss) kann der 651A als reiner Vorverstärker eingesetzt werden.

### **Lautstärkeregelung**

Erhöht oder verringert die Lautstärke des Verstärkeranschlusses.



Die sechs Tasten zur Auswahl der Quelle werden zur direkten Eingangsquellenwahl am Verstärker verwendet.

Die übrigen Tasten dienen der Verwendung mit Cambridge Audio Azur-CD-Playern.

### **Öffnen/Schließen**

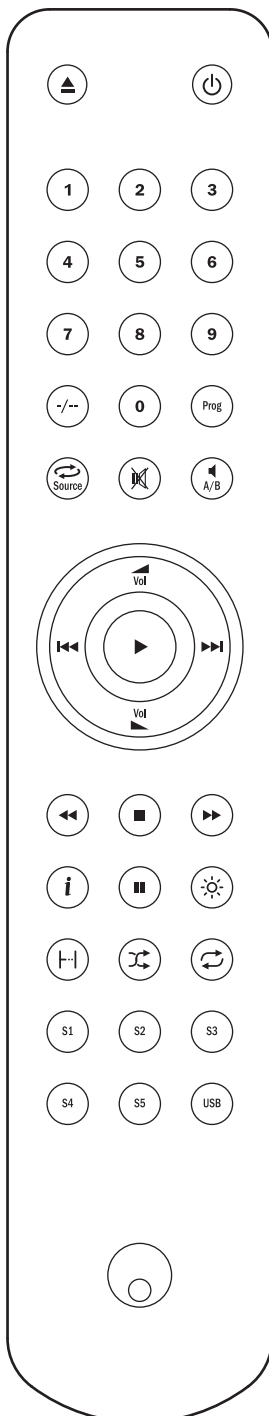
Öffnet und schließt die CD-Lade.

### **Numerische Titelauswahl**

Drücken Sie die Nummer des gewünschten Titels. Der Titel wird somit automatisch von Beginn des Titels abgespielt.

### **Titelauswahl**

Um eine Titelnnummer über neun auszuwählen, drücken Sie auf -/- gefolgt von der Nummer des Titels. Die Wiedergabe des ausgewählten Titels beginnt automatisch.



### **Play/ Stopp/ Pause**

Drücken Sie die jeweilige Taste, um die CD wiederzugeben, zu stoppen oder anzuhalten.

### **Überspringen**

**Right Skip** Durch Drücken dieser Taste wird zum nächsten Titel der CD gesprungen.

**Left Skip** Durch Drücken dieser Taste wird zum vorherigen Titel der CD gesprungen.

### **Abtasten**

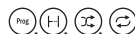
Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um innerhalb des ausgewählten Titels zu suchen. Für einige Sekunden gedrückt halten, um die Abtastgeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie die rechte Pfeiltaste für Schnellvorlauf und die linke Pfeiltaste für Rücklauf.

### **Info**

Zur Verwendung für CDs mit CD-Text. Im Stopp-Modus schaltet diese Taste das Display zwischen dem Albumnamen und der Gesamtzeit um. Während der Wiedergabe schaltet diese Taste das Display zwischen dem Titelnamen und der Titellänge um.

### **Helligkeit**

Verändert die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays. Es gibt drei Helligkeitsstufen: Hell, gedimmt und aus.



Für die Funktionen dieser Tasten, lesen Sie das Kapitel „Bedienungsanweisungen“ in der Azur CD-Bedienungsanleitung.

**Hinweis:** diese Tasten funktionieren nur dann, wenn die Hintergrundbeleuchtung des Display im hellen oder gediminten Modus ist. Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, werden diese Funktionen nicht reagieren.

## Kompatibilität für Apple-Geräte


Die Azur 651AC Navigator-Fernbedienung kann die grundlegenden Funktionen von Apple-Geräten, wie zum Beispiel dem Apple TV und den iPod/iPhone/iPad-Produkten von Apple steuern, wenn diese an ein Andock-Gerät von Cambridge Audio oder Apple angeschlossen sind.


Halten Sie die Auswahlstaste gedrückt, die zu dem Eingang gehört, an den das Apple-Gerät angeschlossen ist. Drücken Sie zugleich eine der im Folgenden erläuterten Tasten.


Je nach Apple-Gerät unterscheiden sich die Funktionen leicht.

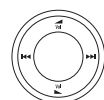
 Auswahl

 Wiedergabe/Pause

 Stopp oder Menü

 Kurzes Drücken, um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen. Drücken und halten Sie die Taste, um einen Schnellvorlauf oder Rücklauf durchzuführen.


 Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke kontrollieren bzw. zwischen den Menüs navigieren.




Dient zur Navigation der Menüs.

Zusätzlich kann die Azur-Fernbedienung unter Verwendung von einer der sechs Auswahlstasten mit bis zu sechs spezifischen Apple-Geräten kombiniert werden. Dies kann nützlich sein, sollten Sie mehr als ein Apple-Gerät haben.

Weitere Informationen zur Geräte-Kopplung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Apple-Geräts.

**Kopplung** – Zur Kopplung mit einem Apple-Gerät drücken Sie die nötige Auswahlstaste und halten Sie diese sechs Sekunden lang gedrückt, zusammen mit der  Taste. Einige Geräte, wie das Apple-Fernsehgerät, verfügen über eine Sichtanzeige, sobald die Kopplung hergestellt ist.

**Entkopplung** – Zur Entkopplung eines Apple-Geräts drücken Sie eine der Auswahlstasten und halten Sie diese sechs Sekunden lang gedrückt, zusammen mit der  Taste.

## CAP5: Fünffaches Schutzsystem

Cambridge Audio hat ein firmeneigenes Schutzsystem entwickelt, um die Zuverlässigkeit und lange Nutzungsdauer der Verstärker sicherzustellen. Dieses Schutzsystem umfasst fünf Hauptschutzmethoden:

### 1. DC-Erkennung \*

**Anzeige** – Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus. Die Schutz-LED blinkt stetig einmal auf.

**Beschreibung** – CAP5 bietet Lautsprecherschutz, wenn der Ausgang des Verstärkers zu einer hohen, konstanten Spannung (DC) wechselt. Das ist zwar ein seltener Fehler, seine Erkennung kann jedoch teure Lautsprecher schützen.

**Ahhilfe** – Aufgrund der erforderlichen Empfindlichkeit des DC-Schutzkreises kann ein abruptes Abschneiden des Signals (Hard Clipping) des Verstärkers ein Auslösen des CD-Schutzes verursachen. Wenn dieser Fehler auftritt, schalten Sie das Gerät bitte aus, dann schalten Sie es wieder ein und überprüfen seine Funktion bei verringerter Lautstärke. Wenn der DC-Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

### 2. Erkennung von zu hoher Temperatur \*\*

**Anzeige** – Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus. Die Schutz-LED blinkt stetig zweimal auf.

**Beschreibung** – CAP5 umfasst eine Temperaturerkennung, die konstant die von den Ausgangsgeräten generierte Wärme überwacht. Wenn die überwachte Temperatur den Höchstwert (geeignet innerhalb der Grenzwerte von Ausgangsgeräten) erreicht, wird der Verstärker automatisch in den Fehlermodus umgeschaltet. Wenn die Lautsprecherimpedanz niedrig ist, kann die Temperatur des Verstärkers schneller steigen, da der Verstärker mehr arbeiten muss. Wenn der Verstärker in einem Schrank angebracht ist oder die Ventilationsöffnungen blockiert sind, kann der Temperaturschutz schon nach kürzestem Hören eingeschaltet / neu eingeschaltet werden.

**Ahhilfe** – Das Gerät ist nicht beschädigt, es sollte jedoch mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet bleiben, um ausreichend abzukühlen, bevor es aus dem Standby ausgeschaltet wird.

### 3. Überspannungs-/Überstromerkennung \*\*\*

**Anzeige** – Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus. Die Schutz-LED blinkt stetig dreimal auf.

**Beschreibung** – CAP5 bietet V/I-Schutz durch eine konstante Überwachung der Ausgangsgeräten, damit sie innerhalb ihres sicheren Betriebsbereichs (Safe Operating Area - SOA) arbeiten. Der SOA ist ein Grenzwertsatz, der vom Ausgangsgeräten-Hersteller für mehr Zuverlässigkeit bereitgestellt wird. V/I schützt den Verstärker auch vor Kurzschlüssen in den Lautsprecheranschlüssen während des Gebrauchs.

**Ahhilfe** – Der Verstärker wird außerhalb seines Leistungspakets verwendet. Verringern Sie die Lautstärke. Überprüfen Sie, ob es einen Kurzschluss oder einen partiellen Kurzschluss zwischen den Lautsprecheranschlüssen gibt.

**Hinweis:** Wenn die Anzeige gleich bleibt und mehrere Lautsprecher an jedem Lautsprecherausgang verwendet werden, entfernen Sie bitte ein Lautsprecherpaar und versuchen Sie es erneut. Wenn zu viele Lautsprecher am Verstärker angeschlossen sind, fällt der Lastwiderstand ab und der Verstärker überhitzt. CAP5 wird diese Situation erkennen. Wenn die Anzeige bei nur einem angeschlossenen Lautsprecherpaar gleich bleibt, kann in einem oder beiden ein Defekt vorliegen.

### 4. Kurzschlusserkennung \*\*\*\*

**Anzeige** – Wenn das Gerät versucht sich aus dem Standby-Modus einzuschalten, blinkt die Schutz-LED viermal stetig auf.

**Beschreibung** – Beim Einschalten nach Standby überprüft CAP5 die Lautsprecheranschlüsse auf einen versehentlich ausgelösten Kurzschluss. Wenn der gemessene Gesamtwiderstand an den Lautsprecheranschlüssen zu niedrig ist, wird der Verstärker im Standby-Modus erst eingeschaltet, wenn der Fehler behoben und ein erneutes Einschalten versucht wird.

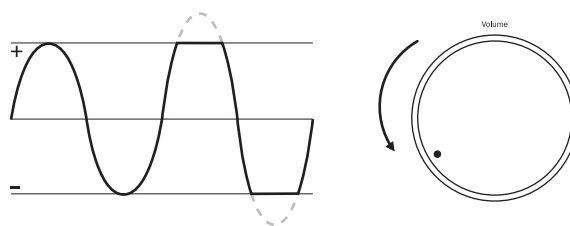
**Ahhilfe** – Benutzerbedingter Fehler. Es kann ein Kurzschluss zwischen den Lautsprecheranschlüssen vorliegen. Überprüfen Sie alle Lautsprecherverbindungen, bevor Sie das Gerät aus dem Standby einschalten.

## 5. Intelligente Abschnaiderkennung (Clipping) ©

**Anzeige** – Die Lautstärke wird automatisch verringert.

**Beschreibung** – CAP5 kann erkennen, wenn der Verstärker seinen Ausgang abschnidet oder übersteuert, was die Lautsprecher beschädigen und den Ton verschlechtern kann. Abschneidverzerrung wird durch hohe Lautstärken erzeugt, wenn das Ausgangssignal kurz außerhalb des max. Spannungsbereichs läuft, das der Verstärker bieten kann. Dadurch werden die Spitzen des Signals abgeflacht. Wenn CAP5 ein Abschneiden erkennt, wird die Lautstärke automatisch verringert, bis CAP5 keine verzerrten Ausgangssignale mehr erkennt.

Die Abschnaiderkennung ist standardmäßig deaktiviert. Um die Abschnaiderkennung zu aktivieren, halten Sie die „Standby/On“-Taste während des Einschaltens gedrückt (beim Einschalten über den Schalter an der Rückseite des Gerätes). Das Gerät bestätigt diese Änderung, indem die Schutz-LED für einige Sekunden aufblinkt.



## Verwendung bei einer kundenspezifischen Installation

Der 651A hat einen Kontrollbus-Ein-/Ausgang mit dem unmodulierte Fernbedienungsbefehle (positive Logik, TTL-Ebene) elektrisch vom Gerät empfangen und bei Bedarf an ein anderes Gerät weitergeleitet werden können. Diese Steuerbefehle werden normalerweise von Mehrtraumsystemen oder entfernten Infrarot-Empfängersystemen erzeugt. Die Kontrollbus-Buchsen sind orangefarben markiert.

Es ist ebenfalls ein IR-Sender-Eingang vorhanden, über den modulierte IR-Steuerbefehle elektrisch vom Gerät empfangen werden können. Befehle, die über diesen Eingang empfangen werden, steuern nur das Gerät. Sie werden nicht an den Kontrollbus-Ausgang geleitet.

Außerdem besitzt das Gerät „direkte“ IR-/Steuer-Codes und Schaltcodes für einige Funktionen, um die Programmierung von kundenspezifischen Systemen zu erleichtern. Spezielle direkte Befehle für „Ein/Aus“ und „Stummschalten“ können auf der

mitgelieferten Fernbedienung folgendermaßen aufgerufen werden, um

den Umgang mit den kundenspezifischen Systemen zu erlernen:

1. Halten Sie die Standby-Taste gedrückt. Die Fernbedienung erzeugt zuerst den Befehl „Standby“ (Umschalten). Halten Sie die Taste gedrückt und nach 12 Sekunden wird der Befehl „Ein“ für den Verstärker erzeugt. Wenn die Taste für weitere 12 Sekunden gedrückt wird, wird der Befehl „Aus“ für den Verstärker erzeugt.
2. Halten Sie die Stumm-Taste gedrückt. Die Fernbedienung erzeugt zuerst den Befehl „Stummschaltung“ (Umschalten). Halten Sie die Taste gedrückt und nach 12 Sekunden wird der Befehl „Stummschaltung Ein“ erzeugt. Wenn die Taste für weitere 12 Sekunden gedrückt wird, wird der Befehl „Stummschaltung Aus“ erzeugt.

Eine vollständige Übersicht über alle Codes finden Sie auf der Website von Cambridge Audio [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com).

## Technische Daten

### 651A

<b>Stromverbrauch</b>	75 Watt (bei 8 Ω)
<b>THD (ungewichtet)</b>	<0,002% bei 1kHz, 80% Nennleistung <0,03% 20Hz - 20kHz, 80% Nennleistung <0,02% 20Hz - 20kHz bei 10W
<b>Frequenzgang (-1dB)</b>	5Hz - 50kHz
<b>Rauschabstand (Ref. 1W)</b>	>92dB (ungewichtet)
<b>Eingangsimpedanz</b>	47 kΩ
<b>Leistungsverstärker-Dämpfungsfaktor</b>	>100
<b>Max. Stromverbrauch</b>	600W
<b>Stromverbrauch im Standby-Modus</b>	<1W bei Netzennspannung
<b>Bass/Höhenregler</b>	Shelving, optimaler Boost/Cut +/- 7,5dB bei 20Hz und 20kHz
<b>USB-Eingang</b>	USB-Audio 1.0 16 Bit 32kHz, 44,1kHz, 48kHz.
<b>Maße (H x B x T)</b>	120 x 430 x 350mm (4,7 x 16,9 x 13,8")
<b>Gewicht</b>	8,4kg (18,5lbs)

## Fehlerbehebung

### Es ist keine Spannung vorhanden

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker komplett in die Steckdose an der Wand eingesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie, ob das Gerät auf der Rückseite eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers oder des Netzteils.

### Es ist kein Ton zu hören

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht im Standby-Modus befindet.

Überprüfen Sie, ob die Quellenkomponenten korrekt angeschlossen sind.

Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind.

Kontrollieren Sie, ob die korrekten Lautsprecheranschlüsse eingeschaltet sind (Taste „Speaker A/B“ auf der Fernbedienung).

Wenn die Quellen-LED aufleuchtet, schalten Sie die Stummschaltung aus.

### In einem Kanal ist kein Ton zu hören

Stellen Sie sicher, dass die Balance in der richtigen Stellung ist.

Prüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.

Kontrollieren Sie die Verbindungskabel.

### Ein lautes Brummen oder Summen ist hörbar.

Prüfen Sie den Plattenspieler oder Tonarm auf Fehler in der Erdung oder den Verbindungskabeln.

Kontrollieren Sie, dass keine Verbindungskabel lose oder defekt sind.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Plattenspieler oder Tonarm nicht zu nah am Verstärker aufgebaut ist.

### Es können keine Tonbandaufnahmen gemacht werden

Prüfen Sie, dass „Rec Out“ korrekt angeschlossen wurde.

### Es kommt zu einem schwachen Bass oder diffusen Stereo-Aufnahmen.

Achten Sie darauf, dass die Lautsprecher phasengleich angeschlossen sind.

### Der Klang ist verzerrt

Prüfen Sie, dass die Lautstärke- oder Tonregler nicht zu hoch eingestellt sind.

### Schutz-LED blinkt

Siehe Kapitel zum CAP5 Schutzsystem.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht

Kontrollieren Sie, ob die Batterien leer sind.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor der Fernbedienung nicht verdeckt wird.

Für den Fall, dass die oben aufgelisteten Lösungen Ihr Problem nicht beheben können, gehen Sie bitte zu dem Bereich der häufig gestellten Fragen (FAQ) auf unserer Internetseite: [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Für alle Wartungen, ob innerhalb oder außerhalb der Garantie, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.



Cambridge Audio ist eine Marke der Audio Partnership Plc  
Geschäftssitz: Gallery Court, Hankey Place  
London SE1 4BB, Vereinigtes Königreich  
Eingetragen in England Nr. 2953313

[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

